

Microcassette™ - Corder

Operating Instructions

操作說明書

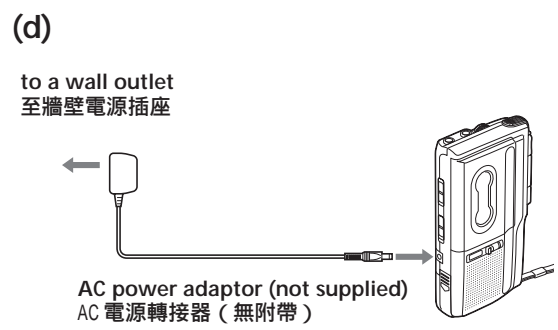
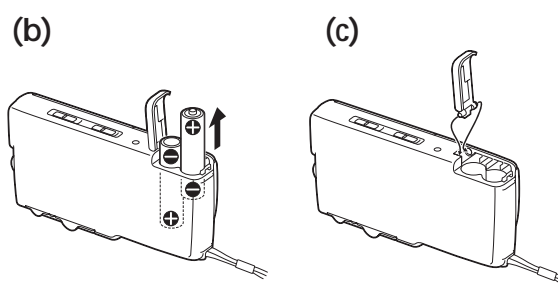
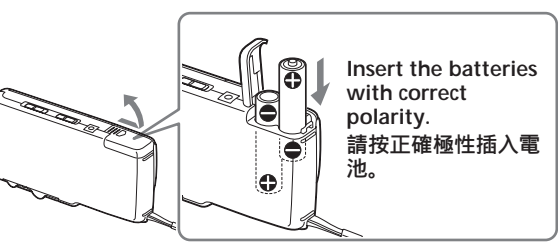
Инструкция по эксплуатации (обратная сторона)

M-670V

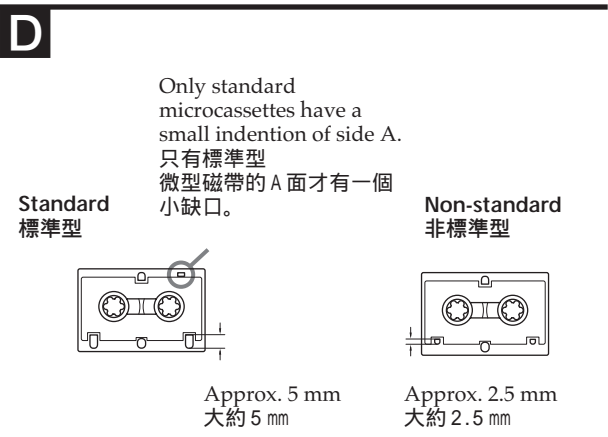
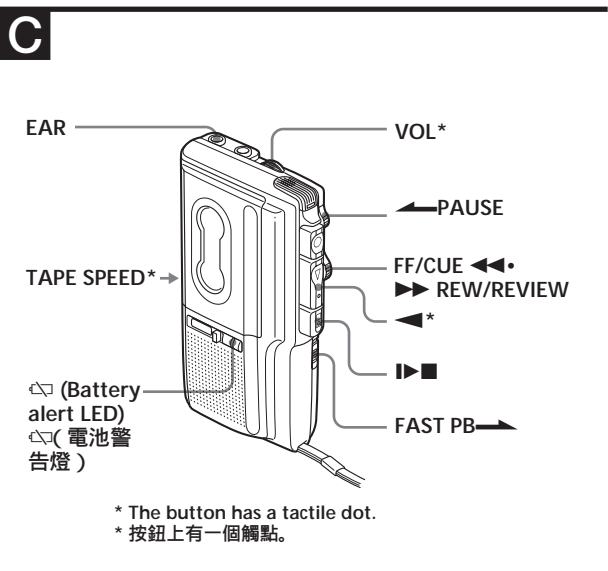
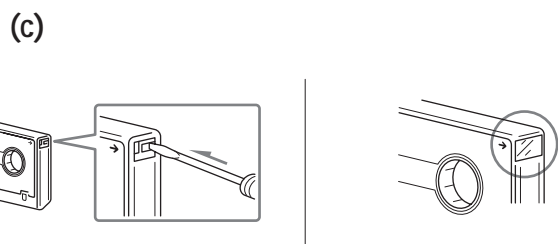
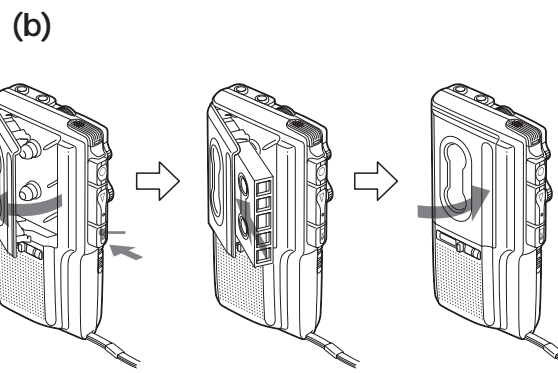
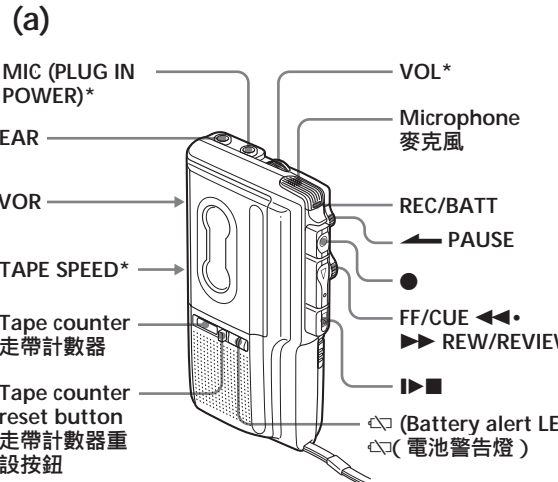
© 2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

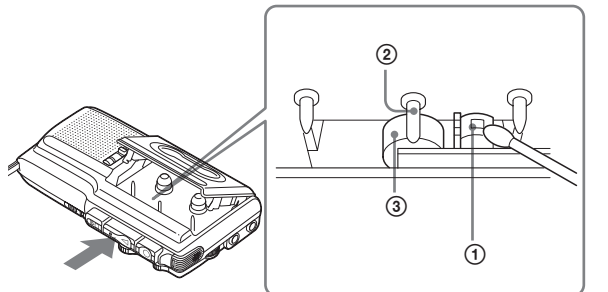
A



B



E



English

Preparing Power Sources

Choose one of the following power sources.

Dry Batteries (see Fig. A-(a))

Make sure that nothing is connected to the DC IN 3V jack.

- Open the battery compartment lid.
- Insert two R03 (size AAA) batteries with correct polarity and close the lid.

To take out the batteries (see Fig. A-(b))

To attach the battery compartment lid if it is accidentally detached (see Fig. A-(c))

When to replace the batteries

Replace the batteries with new ones of the same kind when the REC/BATT lamp dims and the lamp flashes.

Notes

- The unit will play back normally for a while, even after the lamp flashes. However, replace the batteries as soon as you can. Otherwise, the built-in speaker may emit a loud noise and recordings may not be made correctly.
- In the following cases you do not need to replace the batteries:
 - if the lamp flashes with the playback sound when you turn up the volume.
 - if the lamp lights momentarily when the tape starts running or at the end of the tape.
 - if the lamp flashes during FF/REW or CUE/REVIEW.

Battery life* (Approx. hours)

Batteries	Recording	Playback**
Sony alkaline LR03 (SG)**	14.5	9
Sony manganese R03 (SB)	5	2.5

* Measured valued by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony Microcassette)

** Using a tape on which music has been recorded is played at volume setting 7 using speaker

***When using Sony LR03 (SG) alkaline dry batteries (produced in Japan)

Note

The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

For maximum performance we recommend that you use alkaline batteries.

House current (see Fig. A-(d))

Connect the AC power adaptor to DC IN 3V and to a wall outlet. Use the AC-E30HG AC power adaptor (not supplied) (For "Sony World Model": in Japan, use the AC-E30HG, not supplied). Do not use any other AC power adaptor.

Notes

- Specifications for AC-E30HG vary for each area. Check your local voltage and the shape of the plug before purchasing.
- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

Recording (see Fig. B-(a))

You can record right away with the built-in microphone. Make sure that nothing is connected to the MIC jack.

- Press the reset button of the tape counter.
- Press and insert a standard microcassette with the side to start recording facing the lid. (see Fig. B-(b))
- Select the desired tape speed.
2.4 cm for optimum sound (recommended for normal use):
A 30-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette. *There is a tactile dot on this side.*
1.2 cm for longer recording time: A 60-minute recording can be made using both sides of the MC-30 microcassette.
- Set VOR to OFF.
If you set VOR to ON, the unit automatically starts recording the sound and pauses when there is no sound (you can save tapes and batteries).
When the sound is not loud enough, set it to OFF, or the unit may not start recording.
- Press .
 is pressed simultaneously and recording starts. While the tape runs, the REC/BATT lamp lights and flashes depending on the strength of the sound.
Recording level is fixed.

At the end of the tape, recording stops and the unit turns off automatically (Automatic shut-off mechanism).

To	Press or slide
Stop recording	
Pause recording	Slide PAUSE in the direction of the arrow. <i>To release pause recording, release PAUSE.</i>
Start recording during playback	during playback (the unit enters the recording mode)
Review the portion just recorded	Push up FF/CUE REW/REVIEW toward REW/REVIEW during the recording. Release the button at the point to start playback.
Take out a cassette	

* PAUSE will also be automatically released when is pressed (stop-pause-release function).

Note

Select the 2.4 cm tape speed for recording, if you play back the recorded tape with another unit. Otherwise, the sound quality may be changed.

Notes on VOR (Voice Operated Recording)

- The VOR system is affected by the environmental recording conditions. When you use the system in a noisy place, the unit will stay in the recording mode. If the sound is too soft, on the contrary, the unit will not start recording. If you cannot get the results you want, set it to OFF.
- The VOR system may not record the beginning of the sound you want to record because it starts recording only after it catches the sound. For an important recording, set it to OFF.

To monitor the sound

Connect an earphone (not supplied) firmly to the EAR jack. The monitor volume cannot be adjusted by VOL.

To prevent a cassette from being accidentally recorded over (see Fig. B-(c))

Break off and remove the cassette tabs. To reuse the cassette for recording, cover the tab hole with adhesive tape.

Recording from Various Sound Sources

Notes

- When you are going to record something you may not have an opportunity to record again, test the unit first before you actually start recording.
- When recording with an external microphone, the VOR system may not work properly because of the difference in sensitivity.

Recording with an External Microphone

Connect a microphone firmly to the MIC jack.

Use a microphone of low impedance (less than 3 kΩ). When using a plug-in-power system microphone, the power to the microphone is supplied from this unit.

Recording from another equipment

Connect another equipment firmly to the MIC jack using the connecting cord (not supplied). Set this unit to the recording mode and another equipment to the playback mode.

Playing a Tape (see Fig. C)

- Insert a cassette with the side to start playing facing the lid.
- Select the tape speed to the same speed as that used for recording.
- Press .
- Turn VOL to adjust the volume. *There is a tactile dot beside VOL to show the direction to turn up the volume.*

At the end of the tape, playback stops and the unit turns off automatically (Automatic shut-off mechanism). After the tape has been wound or rewound, be sure to press .

If you plug in headphones (not supplied) to the EAR jack, you will get monaural output from both left and right channels.

To	Press or slide
Stop playback/stop fast forward or rewind	
Pause playback	Slide PAUSE in the direction of the arrow. REC/BATT lamp goes off. <i>To release pause playback, release PAUSE.</i>
Fast forward** (FF)	Slide FF/CUE REW/REVIEW toward FF/CUE during stop.
Rewind** (REW)	Slide FF/CUE REW/REVIEW toward REW/REVIEW during stop.
Search forward during playback (CUE)	Keep FF/CUE REW/REVIEW pushed toward FF/CUE during playback and release it at the point you want.
Search backward during playback (REVIEW)	Keep FF/CUE REW/REVIEW pushed toward REW/REVIEW during playback and release it at the point you want.
Start recording during playback	

** PAUSE will also be automatically released when is pressed (stop-pause-release function).

***If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the batteries will be consumed rapidly. Be sure to press .

Note

If the tape is completely rewound while searching backward during playback (REVIEW), the FF/CUE REW/REVIEW switch may not return to the center position when you release the switch. In this case, push back the switch to the center to start playback.

To increase the playback speed

The FAST PB switch in the direction of the arrow. The playback speed will be increased. To return to the original speed, slide the FAST PB switch to the original position.

Precautions

On power

- Operate the unit only on 3 V DC.
- For AC operation, use the AC power adaptor recommended for the unit. Do not use any other type. For battery operation, use two R03 (size AAA) batteries.

On the unit

- Use only the **CHIEFCASSETTE™** (standard microcassettes) with this unit. Non-standard cassettes cannot be used because their "L" dimension (see Fig. D) is different.
- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, remove the batteries or disconnect the AC power adaptor, and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- Keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches etc. away from the unit to prevent possible damage from the magnet used for the speaker.
- When you do not use the unit for long, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- If the unit has not been used for long, set it in the playback mode and warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

You cannot close the cassette compartment lid.

- The cassette is being inserted in the wrong way.
- has been already pressed.
- The cassette is not being inserted completely.

The unit does not operate.

- The batteries have been inserted with incorrect polarity.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.
- PAUSE is slid in the direction of the arrow.
- The AC power adaptor is not firmly connected.
- The unit will not run on dry batteries if the AC power adaptor is left plugged into the DC IN 3V jack even though you disconnect the AC power adaptor from the power source.

Recording cannot be made.

- There is no cassette in the cassette compartment.
- The tab on the tape has been removed. To reuse the tape for recording, cover the tab hole with adhesive tape.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Recording is interrupted.

- The VOR switch is set to ON. When you do not use VOR, set it to OFF.

Recording cannot be erased completely.

- The head is contaminated. See "Maintenance".
- Playback cannot be made.

→ The tape has reached the end. Rewind the tape.

No sound comes from the speaker.

- The earphone is plugged in. Unplug it.
- The volume is turned down completely.

The sound drops out or comes with excessive noise.

- The volume is turned down completely.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

- The head is contaminated. See "Maintenance".
- Direct placement of the cassette tape on the speaker resulted in magnetization and deteriorated tonal quality.
- The unit away from radiowave-emitting devices such as cellular phones.

Tape speed is too fast or too slow or the sound is distorted in the playback mode

- Improper setting of the TAPE SPEED switch. Set it to the same speed as that used for recording.
- The FAST PB switch is slid in the direction of the arrow.
- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

During CUE/REVIEW the tape stops or does not run. You cannot fast-forward or rewind.

- The batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Maintenance

To clean the tape head and path (see Fig. B)

Press and wipe the head , capstan and the pinch roller with a cotton swab, moistened with alcohol every 10 hours of use.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.

Specifications

Tape	CHIEFCASSETTE™ (normal position type)
Recording system	2-track 1-channel monaural
Speaker	Approx. 2.8 cm (1 1/8 in.) dia.
Tape speed	2.4 cm/s (1 1/8 ips), 1.2 cm/s (1/2 ips)
Frequency range	300 - 4 000 Hz (with TAPE SPEED switch at 2.4 cm/s)
Input	Microphone input jack (mini-jack/monaural/PLUG-IN POWER) sensitivity 0.2 mV for 3 kΩ or lower impedance microphone
Output	Earphone jack (mini-jack/monaural) for 8 - 300 Ω earphone
Power output (at 10% harmonic distortion)	450 mW
Power requirements	3 V DC batteries R03 (size AAA) × 2/External DC 3V power sources
Dimensions (width) (incl. projecting parts and controls)	Approx. 54.8 × 106.8 × 21.5 mm (2 1/8 × 4 1/8 × 7/8 in.)
Mass (main unit only)	Approx. 92 g (3.3 oz)
Supplied accessories	Manganese batteries R03 (SB) (2) ("Sony World Model" only) Carrying pouch (1) ("Sony World Model" only)

Design and specifications are subject to change without notice.

中文

準備電源

操作時，有下列電源可供選用。

乾電池（參看圖 A-(a)）

要以乾電池操作時，DC IN3V 插孔里不可連接任何電線。

- 打開電池座蓋。
- 裝入兩個 R03 (AAA, 7號) 電池，裝時須按照正確極性方向裝入，然後蓋上蓋子。

要取出電池時（參看圖 A-(b)）

電池座蓋意外掉落時請將其裝上（參看圖 A-(c)）

什麼時候需要交換電池

當 REC/BATT 燈暗淡並且 燈閃爍時，即更換同一類型的新電池。

- 即使 燈開始閃爍後，本機仍然可正常播放一段時間，但是請儘快更換電池。否則，內置揚聲器可能發出噪聲，可能不能正常錄音。
- 如下狀況時，并不必更換電池。
 - 讀大音量時，如果隨播放聲而 燈起閃爍。
 - 當開始帶到到達帶末端時， 燈亮了一下。
 - FF/REW (快速提示) 或 CUE/REVIEW (重繞檢閱) 操作中，如果 燈起閃爍。

電池使用時間* (大約時數)

電池	錄音時間	播放**
Sony 鹼性電池 LR03 (SG)***	14.5	9
Sony 錳電池 R03 (SB)	5	2.5

* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 標準的測值 (使用 Sony 微型磁帶)

** 使用揚聲器以音量設定 7 播放錄有音樂的磁帶

***使用 Sony LR03 (SG) 鹼性乾電池 (日本製) 時

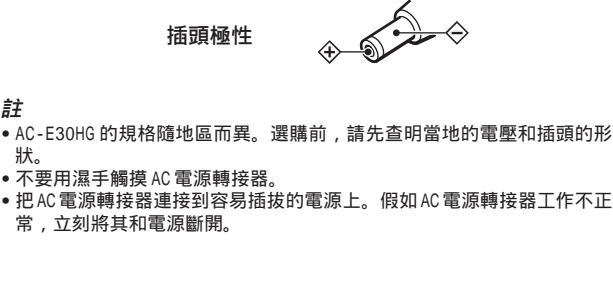
註

電池壽命可能因磁帶的操作情況、環境溫度和電池類型而縮短。

為發揮最大性能，推薦使用鹼性電池。

家用電源（參看圖 A-(d)）

把 AC 交流電轉換器插到 DC IN 3V 插孔以及牆壁電源插座。請使用 AC-E30HG AC 交流電轉換器 (無附帶) (對於日本的 "Sony World Model", 請使用 AC-E30HG (無附帶))。不要使用任何其他 AC 電源轉換器。



註

AC-E30HG 的規格隨地區而異。選購時，請先查明當地的電壓和插頭的形狀。

- 不要用濕手轉換 AC 電源轉換器。
- 把 AC 電源轉換器連接到容易插接的電源上。假如 AC 電源轉換器工作不正常，立刻將其和電源斷開。

錄音（參看圖 B-(a)）

可以立刻用內置麥克風錄音。
錄音時，MIC 插孔里不可連接任何電線。

- 按走帶計數器的重設按鈕。
- 按 鈕，插入一個標準微型磁帶，裝時須使要錄音之面對著磁帶座蓋。（參看圖 B-(b)）
- 選擇錄音速度。
聲音音質最合適時的速為 2.4cm/ 平常請以此速度播放。使用一個 MC-30 微型磁帶的正反面，可進行 30 分鐘的錄音。這面有一個觸點。
要進行較長的錄音時的速為 1.2cm。使用一個 MC-30 微型磁帶的正反面，可進行 60 分鐘的錄音。
- 把 VOR 開關設定在 "OFF"。
若把 VOR 開關設定在 "ON"，則錄音機將在有聲音時自動開始錄音，沒有聲音時自動暫停下來（可以節省磁帶及電池之消耗）。
要錄的聲音若不夠大，可把 VOR 開關設定於 "OFF"，否則便無法令錄音機開始錄音。
- 按 。
 即同時被按下而開始錄音。錄音帶一開始卷動，REC/BATT 指示燈即點亮并按照聲音強弱而閃爍。
錄音電平是固定的。

在磁帶末尾，錄音停止，機器自動關機（自動關機機制）。	
要	請
停止錄音	按
暫停錄音	把 PAUSE 開關往前頭方向移動。 <i>要解除暫停錄音，鬆開 PAUSE。</i>
在播放之中直接開始錄音	在播放之中按壓 (錄音機便進入錄音狀態)
查聽剛錄下的部分	在錄音之中，把 FF/CUE REW/REVIEW 設定在 REW/REVIEW 之處。 在錄音帶轉到要收聽的地方時放開按鈕。
取出錄音帶	按
** 當按 時， PAUSE 也自動鬆開 (停止 - 暫停 - 鬆開功能)。	

註

要播放其他錄音機錄音的磁帶時，把磁帶速度設定在 2.4cm 處。否則會影響播放音質。

關於 VOR (Voice Operated Recording) 開關的注意事項

- VOR 系統受環境錄音條件影響。當在嘈雜的地方使用該系統時，本機將一直處於錄音狀態。如果聲音太大，本機也不會開始錄音。如果不能獲得理想的結果，請將其設定 OFF。
- VOR 系統可能沒有錄下要錄音的開始部分，因為只有它捕獲到聲音後才開始錄音。對於重要的錄音，請將其設為 "OFF"。

若要一面錄音一面監聽所錄聲音

把耳機 (無附帶) 牢固插入 EAR 插孔。監視器音量不能用 VOL 調整。

為防止所錄的地方因重錄而被誤消掉 (參看圖 B-(c))
拆掉錄音磁帶盒背的錄音保護小翼。要再以前盒磁帶錄音時，請在拆掉保護小翼的凹孔上，貼張膠帶就行。

從各種聲源錄音

註

- 當對不能再次錄音的聲源錄音時，在開始實際錄音前請先試驗。
- 當使用外置麥克風錄音時，因為靈敏度不同，VOR 系統可能不能正常工作。

使用外置麥克風錄音

把麥克風牢固連到 MIC 插孔。

使用低阻抗 (小於 3 kΩ) 的麥克風。當使用插入通電式麥克風時，麥克風的電源由錄音機供應。

從另一個裝置錄音

使用連接導線 (無附帶) 把另一個裝置和 MIC 插孔牢固相連。把本機設為錄音模式，另一個裝置設為播放模式。

播放（參看圖 C）

- 把要播放面對著磁帶座蓋，裝入錄音帶。
- 把播放速度調整在和錄音時一樣速度之處。
- 按 .
- 旋轉 VOL 調整音量。在 VOL 旁邊有一個觸點，顯示增加音量的方向。

在磁帶末尾，錄音停止，機器自動關機（自動關機機制）。
必須按 。

如果把頭戴耳機 (無附帶) 接插到 EAR 插孔，則從左頻道及右頻道都將聽到單耳聲音輸出。

要	請
停止播放 / 停止快轉或倒轉	按 PAUSE 開關往前頭方向移動。REC/BATT 燈熄滅。 <i>要解除暫停播放，鬆開 PAUSE。</i>
暫停播放	把 PAUSE 開關往前頭方向移動。
快速前轉** (FF)	在停止狀態下，把 FF/CUE REW/REVIEW 開關往 FF/CUE 方向移動。
快速倒轉** (REW)	在停止狀態下，把 FF/CUE REW/REVIEW 開關往 REW/REVIEW 方向移動。
在播放之中尋找某段落 (CUE 功能)	在播放之中向下推 FF/CUE REW/REVIEW 開關往 FF/CUE 方向移動，直到找到所要尋找的地方才放開按鈕。
在播放之中尋找某段落 (CUE 功能)	在播放之中向上推 FF/CUE REW/REVIEW 開關往 REW/REVIEW 方向移動，直到找到所要尋找的地方才放開按鈕。
播放期間開始錄音	
** 當按 時， PAUSE 也自動鬆開 (停止 - 暫停 - 鬆開功能)。	
** 若在錄音帶走到盡頭，或將卷頭鬆起以後離開錄音機，則電池將很快就用完，此時一定要按下 才離開座位。	

註

播放中，當往後尋找時，如果磁帶完全量燒完了 (REVIEW)，當您釋放 FF/CUE REW/REVIEW 開關時，也可能不會返回中央位置。此時，請把它推回中央位置以開始播放。

<

